

CONFERENCIA DE PRENSA DEL CANCELLER ARGENTINO, HÉCTOR TIMERMAN Y DEL CANCELLER ITALIANO, FRANCO FRATTINI, AL TÉRMINO DE LA VISITA A LA SEÑORA PRESIDENTA DE LA NACIÓN, EN LA CASA DE GOBIERNO

(Versión taquigráfica tomada de la traducción simultánea)

TIMERMAN.- Buenas tardes a todos. Es para mí un gran honor recibir la visita del Canciller italiano Franco Frattini que sirve como marco para el relanzamiento de las relaciones comerciales, científicas, para la cooperación entre Italia y la Argentina. Hoy en día hemos celebrado 12 acuerdos que van desde el comercio hasta temas nucleares, de energía, de ciencia y tecnología, financiamiento de las pymes, pero lo más importante es que coincidimos en muchos aspectos de política para los foros del G-20 y otros foros en los cuales trabajamos en forma conjunta, como la reforma de las Naciones Unidas y la necesidad de estabilizar y evitar la especulación con los precios de las materias primas y la especulación en general en las finanzas. Así que después de 10 años le damos la bienvenida al Canciller italiano Franco Frattini. Hemos acordado que la Presidenta argentina va a hacer una visita a Italia, va a ir a Milán con una importante delegación de empresarios de nuestro país para reunirse con el mundo industrial de Italia. También va a visitar Roma, va a estar con el presidente napolitano, con Berlusconi y luego vamos a ir a Venecia, en lo que para nosotros es un acto muy importante en el marco de nuestras relaciones, porque la Argentina después de varias décadas, después de mucho tiempo, volverá a tener lugar en la Bienal de Venecia. Existirá el Pabellón Argentino en Venecia, en uno de los lugares principales y este año ese Pabellón va a ser inaugurado por la presidenta Cristina Fernández de Kirchner. Así que, como le dije hoy a Franco, fueron 10 años pero las relaciones entre Argentina e Italia están basadas en algo más que la situación momentánea por la cual atraviesan los países como tuvimos nosotros con la crisis del 2001; está basada en lazos históricos, lazos migratorios y también en conceptos de generar en forma conjunta un futuro mejor para nuestras sociedades. Gracias.

FRATTINI.- También para mí fue un gran placer la recibida tan amistosa y afectuosa que yo tuve de mi querido colega y amigo Héctor Timerman y de la señora Presidenta Kirchner. En la comisión económica mixta definimos un programa de trabajo sumamente importante y firmamos acuerdos en sectores de gran importancia, como mencionó Héctor, de cooperación científica, de turismo, y por cierto todo esto va a favorecer el fortalecimiento de la presencia industrial italiana acá en la Argentina después de los grandes pasos que ya se realizaron. Con la presidenta Kirchner, con el ministro Timerman tratamos temas de cómo desarrollar las inversiones italianas en la Argentina; cómo lograr una perspectiva a mediano y largo plazo para los inversores italianos, a través de un marco regulatorio estable y seguro. La visita que la

Presidenta va a hacer a Roma y después a Milán a principios de junio, va a ser una oportunidad para inaugurar en Venecia, en la Bienal, el pabellón permanente dedicado a la Argentina. Va a ser el pabellón argentino en la Bienal de Venecia con la grata visita de la señora Presidenta que va a inaugurarla. Hablamos obviamente de temas de interés internacional, ya lo dijo Héctor, sobre la reforma de las Naciones Unidas, pero por cierto de cómo Italia y Argentina trabajan en conjunto en el ámbito del G-20.

Mi presencia aquí hoy, después de 10 años de la última visita de un ministro de Relaciones Exteriores italiano, es para decir que Italia se siente más que nunca cercana a la Argentina, cerca de esta gran Nación, donde viven tantos italianos y tantos ciudadanos de origen italiano. Nosotros nos sentimos profundamente vinculados con esta bellísima comunidad italiana y de argentinos de origen italiano, que también hicieron lo suyo en la construcción del éxito argentino como gran país mundial.

También expresé que la colaboración va a ser una colaboración política, política en todo sentido. Entre las señales más inmediatas que quise manifestar está el acuerdo para poner a disposición del gobierno argentino todos los elementos que fueran de utilidad y se encuentran en los consulados y en la Embajada italiana, para verificar y determinar la verdad sobre los desaparecidos, el drama de los desaparecidos sobre el cual la Presidenta está trabajando para llegar lo más rápido posible a la verdad. Todos los datos que nosotros tenemos disponibles van a estar disponibles también para las autoridades argentinas. Vamos a firmar un acuerdo entre Italia y Argentina, lo va a firmar la Presidenta en Roma en junio con el gobierno italiano y esto va a permitir que se abran los archivos de los consulados y se pueda contribuir a determinar cuál es la verdad respecto de tantas personas desaparecidas, cuyos datos podrían encontrarse en los archivos de los consulados y de la Embajada italiana. En conclusión, nosotros vamos a abrir una nueva página en las relaciones entre Italia y Argentina, una página de colaboración, una página de amistad y también una página que nos va a permitir compartir muchas problemáticas internacionales. Gracias.

PERIODISTA.- Para el Canciller italiano. Hablaron de relanzar la relación y de fomentar el desarrollo de inversiones de empresas italianas en la Argentina. En ese sentido hay algunos temas que siempre generaron ruido últimamente en la relación, uno de ellos es la regulación de tarifas en la Argentina para empresas como por ejemplo las de electricidad en el caso de Edesur. Querría saber si se habló algo sobre esto y el tema de los bonistas, resta un 30 por ciento de bonistas italianos que todavía no aceptaron las ofertas; y la relación, si es que estuvo en la agenda, de Argentina e Italia sobre el tema Club de París.

FRATTINI.- Ciertamente hemos encarado todos estos temas, como dije ya en el marco regulatorio nosotros somos conscientes de las exigencias que muchas empresas italianas presentaron, en especial en el sector eléctrico, pero como usted bien sabe en el ENDESA, que también repetidamente pidió la modificación y la rectificación del marco regulatorio de las tarifas, también quiso dar una señal de amistad y de confianza y en perspectiva de nuevas inversiones en Argentina. Decisiones recientes en el ENDESA establecen que se aumente hasta el 30 por ciento, si no me equivoco, las inversiones, precisamente para dar una señal de

confianza en el mediano y en el largo plazo. Sin perjuicio, obviamente, de una reflexión que nosotros hemos vuelto a proponer para el sector eléctrico en lo que se refiere a la cuestión de las tarifas. Con el colega, el ministro Timerman, obviamente también tratamos la cuestión de los bonistas de títulos argentinos que no participaron ni en la primera ni en la segunda oferta del 2010, formulada por las autoridades argentinas y obviamente la voluntad común es de seguir trabajando para buscar una posible solución. Nosotros muchas veces hemos dicho cuando se formuló la primera oferta que probablemente no nos esperábamos que hubiera una segunda oferta. Esta segunda oferta llegó en el 2010 y nuevos bonistas aceptaron esa oferta, hay otros en cambio que no la aceptaron, por ese motivo el tema todavía está vigente pero en base a un espíritu de colaboración, un espíritu en el sentido de buscar en conjunto una posible solución para el futuro. Me informé sobre el desarrollo de las negociaciones ante el Club de París, me informé también sobre el hecho de que las negociaciones avanzan y que es necesario que haya pasos de negociación que están en curso y que seguimos con interés.

PERIODISTA.- A Timerman. La misma pregunta del colega argentino que tocó los nervios que están a la vista, más que nada quisiera saber qué puede hacer la Argentina, qué espera hacer el gobierno argentino para responder a estas quejas de las empresas italianas que hablan de normas demasiado restrictivas. Y después una pequeña cosa, ¿había o no un compromiso de restauración de la biblioteca de L'Aquila después del terremoto?

TIMERMAN.- La Argentina en el 2001 tuvo una implosión que colocó al país, a la sociedad y al pueblo argentino casi al borde de una situación irreversible, tuvo que hacer un gran esfuerzo para volver a encauzar la economía de este país, la situación social y la situación política. Eso se ha hecho, la visita del canciller Frattini es una muestra más de lo que significan las relaciones entre Argentina e Italia. Nosotros hemos recorrido un camino importante desde el año 2001 y creemos que la Argentina es un lugar que atrae las inversiones, que cumple con su palabra, lo dijo el canciller Frattini, la Argentina hizo dos ofertas, cumplió con las dos ofertas, somos un país que utiliza todas las herramientas que puede para continuar creciendo y dando lo más importante que es trabajo y seguridad al pueblo argentino y a todas las inversiones que vengan a nuestro país. En ese marco es que nos manejamos con ellas y deben estar contentas muchas porque han ganado -sus balances así lo muestran-, han tenido un crecimiento en la Argentina tal vez más importante que en otros países. Tenemos una relación activa, diaria, de comunicación y de diálogo, y cuando hay algún tipo de inconveniente nos sentamos a la mesa y dialogamos. Siempre teniendo en cuenta que para nosotros es muy importante que haya inversiones extranjeras y es muy importante que esas inversiones extranjeras sean volcadas a la creación de más empleo y a un mejor país.

FRATTINI.- ¿Puedo responder a la última pregunta sobre la biblioteca provincial de L'Aquila? Es para agradecer a Timerman porque el embajador argentino en Roma nos pidió un proyecto precisamente para poder contribuir en calidad de Argentina a la restauración de la importante

biblioteca provincial de L'Aquila, que fue destruida por el terremoto, como ustedes saben, y respecto de esta situación la Argentina ofreció su aporte.

PERIODISTA.- Quería preguntarle al canciller Frattini sobre el tema de Libia y la consulta concretamente es que según versiones periodísticas Estados Unidos y Gran Bretaña están inclinándose por armar a los rebeldes en Libia. Quería saber cuál es la posición de Italia y si Italia no está de acuerdo cuál sería la propuesta.

FRATTINI.- Como usted sabe Italia es parte de una coalición internacional bajo la conducción de la OTAN. Italia tiene el mando de la misión naval de la OTAN en el Mediterráneo y participa obviamente en las otras actividades que se decidió llevar a cabo en base al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas. Yo hablé obviamente con muchos colegas sobre este tema de la venta de armas a la oposición, el lunes a la mañana vendrá a Roma para encontrarse conmigo el ministro de Relaciones Exteriores del Comité Provincial Provisorio de Bengasi, este ministro de Relaciones Exteriores va a venir para hablarme de nuevas formas de colaboración con la comunidad internacional y no sé si también me va a hablar de este problema. La posición de Italia es clara, nosotros trabajamos para la protección de los civiles, trabajamos fuertemente por una solución política que permita que Khadafi salga de la escena lo antes posible. Obviamente no podremos imaginar esta solución sin utilizar la fuerza para proteger a los civiles, esto es lo que estamos haciendo con la misión de OTAN. Cuando se habla de dar armas a la oposición se habla a mi criterio de la extrema ratio, o sea es un recurso extremo, no es una decisión fácil. Francia se manifestó a favor, la administración de Estados Unidos habló de una opción que no lo excluye y otra gran cantidad de países se manifestó en sentido contrario. Italia considera que es una medida extrema sobre la cual habrá que volver a hablar en su momento cuando se presente como la única y exclusiva medida necesaria para proteger a los civiles que están bajo el ataque de las fuerzas militares de Khadafi, porque como se sabe lo que no se puede hacer es utilizar tropas internacionales terrestres en territorio de Libia, porque esto está excluido por el Consejo de Seguridad y también por la Liga Árabe. En este sentido la posición italiana es de prudencia por el momento pero también de disponibilidad para volver a tratar este tema en el momento oportuno.

